

# LA FIGURA FEMENINA EN LAS OBRAS DE EDWARD BOND<sup>1</sup>

Prof. Rosa López de D'Amico  
UPEL-Maracay

## Resumen

Esta investigación presenta un estudio de la figura femenina en dos obras de teatro escritas por Edward Bond, dramaturgo británico contemporáneo. Se seleccionaron las obras de Edward Bond porque su producción es apropiada para el momento que estamos viviendo en Venezuela, caracterizado éste, por violencia, inestabilidad y continuos cambios sociopolíticos. Los propósitos sociales y la temática de Bond proporcionan amplios alcances a su obra, y la misma tiene especial relevancia para Venezuela, ya que se trata de la injusticia social, tanto política como económica. Por estas razones, sus obras pueden ser interesantes para los estudiantes venezolanos y en general, porque ellos pueden establecer comparaciones entre las situaciones violentas que Bond presenta y las que nosotros visualizamos y de las cuales somos testigos casi diariamente. Sin embargo, debe dársele especial importancia al rol de la mujer en sus obras, porque en éstas, la figura femenina presenta características que ejemplifican los valores del patriarcado que han sido difundidos en nuestras sociedades. Estos son los valores que precisamente el movimiento feminista ataca y se esfuerza en cambiar. También, en la sociedad venezolana, existe todavía una gran tendencia en los diferentes estratos de la sociedad a tratar a la mujer desde un punto de vista machista. Creemos que Bond, intencional o inconscientemente, presenta estos valores en sus obras. Se considera que para analizar la representación de la mujer en las obras de Bond los criterios más apropiados son los del enfoque feminista y criterios de soporte del enfoque mitológico.

**Palabras claves:** Feminismo, Teatro y Educación, Literatura Británica, Análisis Literario, Crítica Feminista.

## Introducción

Un área de la crítica feminista estudia las actitudes misóginas presentes en la literatura masculina. Esta área de la crítica feminista pretende que el lector identifique y esté alerta de los estereotipos negativos de las mujeres presentes en mucha literatura. Por otra parte, los críticos también establecen que la crítica feminista es libre de usar cualquier metodología y enfoque que sirva a sus propósitos y es por esta razón que se ha escogido trabajar con criterios del enfoque mitológico.

La cultura occidental ha sido dominada por creencias del patriarcado, y estas ideas prevalecen en la literatura. Las sociedades han sido influenciadas por ideas de escritores que han creado y reforzado mitos acerca de las mujeres.

Edward Bond ha sido ampliamente analizado como escritor político, pero muy poco se ha dicho de su obra desde una perspectiva feminista. La idea de estudiar las obras de Edward Bond desde una perspectiva feminista y mitológica es porque en el trabajo de este exitoso escritor

---

<sup>1</sup>Este reporte se basa en el Trabajo de Grado “The Female Figure in the Plays of Edward Bond”, presentado por la autora para optar al Título de Magister en Educación, mención Enseñanza de la Literatura en Inglés, en el Instituto Pedagógico de Caracas, con la tutoría de la profesora Heather M. de García (Octubre, 1993).

contemporáneo, la influencia de los mitos culturales o como Simone Beauvior los llama “los grandes mitos colectivos” de la mujer creados por escritores masculinos, son evidentes en sus obras.

### **Metodología**

Este estudio utiliza los procedimientos de una investigación documental. El estudio se presenta en tres partes. La primera es el marco teórico; en la segunda parte se presenta el análisis de las obras seleccionadas, además de comentarios de otras obras del autor; y en la tercera se ofrecen las conclusiones.

El primer capítulo está dedicado a la biografía de Edward Bond. Es importante presentar al escritor especialmente porque es poco conocido en nuestro país, y sus últimas obras conocidas en nuestro medio eran de principio de los años setentas.

En la primera parte se presenta una revisión general de la crítica feminista, sus criterios y su evolución. Se le confiere especial atención en los estudios feministas a la identificación de la misoginia porque estudia las imágenes estereotipadas de las mujeres en la literatura y los abusos literarios u hostigamiento a las mujeres en la literatura clásica y popular escrita por hombres.

El capítulo II, presenta una revisión del enfoque mitológico y sus criterios. Los criterios escogidos por el modelo del estudio son aquellos asociados con la figura de la mujer, para dar validez a las ideas de la crítica feminista que básicamente se concentran en la sumisión de la mujer por la sociedad patriarcal. La estrecha relación entre mitos, sociedad y literatura está establecida porque el mundo literario está embebido en el mismo orden del mundo mítico y patrones culturales similares que revelan y le dan forma a la psique del hombre y la vida social.

El siguiente capítulo está dedicado a una revisión teórica de la figura femenina en la literatura, a manera de conocer cómo ha sido representada la mujer a través de los años. Luego un capítulo ofrece una visión general del teatro británico del siglo XX, para contextualizar al autor. Consecutivamente, en otro capítulo se estudia la posición de la mujer en el teatro británico desde sus primeras incursiones hasta la actualidad.

La segunda parte y cuerpo principal de esta investigación está dedicada al análisis de dos obras seleccionadas escritas por Edward Bond. Fueron estudiadas veinte obras del autor para observar. El tratamiento de la figura femenina. Dos obras fueron seleccionadas para ser analizadas profundamente, una data de los inicios de su carrera como escritor (60s) y la otra de su trabajo más reciente. el objetivo es observar si el tratamiento del personaje femenino se mantiene igual en sus obras, o si se evidencian cambios.

La primera obra que es analizada es *Saved* (Salvados), escrita en 1965; es una obra muy importante en la historia del teatro británico debido al impacto que causó cuando fue presentada por primera vez.

## **Saved**

La obra presenta, en trece escenas, “un pobre prospecto de la sociedad contemporánea” (Hirst, 1985, p.49). Está localizada en el sur de Londres y presenta la vida de un grupo de personas de la clase trabajadora. Bond plantea que el ambiente se sitúa en el sur de Londres, debido a que esta parte de la ciudad es un poco más nueva y más industrializada que el resto de la misma, y tiene muchas millas de calles rectas que parecen todas iguales. Pam, la protagonista, es una joven que trae a Len, el protagonista, a la casa de sus padres para tener sexo, Mary y Harry, los padres de Pam, tienen muy malas relaciones y ellos viven en una casa muy pequeña con condiciones precarias. Len se convierte en un inquilino en la casa pero su relación con Pam es reemplazada porque ella se enamora de Fred, el Líder de un gang de jóvenes. Pam tiene un niño, supuestamente hijo de Fred, pero Fred se cansa de ella. Pam en sus desesperados intentos para atraer de regreso a Fred, deja al bebé con él en el parque en donde ‘Eso’ (como es llamado el bebé) es asesinado por él y su grupo de amigos. Fred es enviado a la prisión, pero cuando es liberado, Pam infructuosamente trata de atraerlo hacia ella. Len se queda en la casa y al final de la obra es aceptado como un miembro permanente de la familia.

En la obra hay tres personajes femeninos que presentan imágenes muy negativas de las mujeres. Las féminas son presentadas en la obra como ciudadanos de segunda clase que han sufrido lo que los feministas denominan ‘colonización interior’, en las manos de la sociedad patriarcal en la cual viven. Bond las presenta de acuerdo a las normas patriarcales, como mujeres subyugadas que aceptan sus roles de estereotipos femeninos inferiores en nuestra sociedad machista. A través del análisis de sus conductas en la obra, ideas misóginas y tradiciones, como las perpetuadas en la sociedad y en la literatura, pueden ser claramente observadas. Los tres personajes femeninos son Pam, Mary y Liz.

Pam, la protagonista, tiene 23 años de edad. Es presentada como una tentadora, insensible, sinvergüenza, negativa como persona y madre. Ella parece no tener objetivos en la vida o el sentido de obligación moral en la vida. Ella es la típica mujer subyugada que actúa como un ciudadano de segunda clase porque su colonización interior de mujer por los hombres es tan profunda que su forma de actuar es para su propio detrimento y el de su propia especie (femenina). Ella es presentada como el personaje femenino más negativo en la obra porque actúa de manera irresponsable hacia los demás y ella misma.

La otra figura principal es Mary, la madre de Pam; ella es presentada como una mujer que ha pasado su vida al lado de un hombre que le es repulsivo. Ella y Harry han sido incapaces de comunicarse por años, de hecho, Pam no recuerda desde cuando. Pero, a pesar de este hecho, ellos continúan viviendo juntos en el mismo lugar. Ella deja que el tiempo pase y no se preocupa por sí misma. No le preocupa su futuro, ella vive la vida rutinaria del ama de casa de clase trabajadora y parece que eso es suficiente para ella.

Liz es el tercer personaje femenino. No es extremadamente importante en la obra. Poca atención le han dado Bond y los críticos a éste personaje. No existe descripción física, Bond solamente dice que es exactamente como el sonido de su nombre ‘Liz’, lo cual es una descripción negativa.

La teoría feminista rechaza la forma como las políticas patriarcales han definido claramente los estereotipos femeninos y masculinos en atención al temperamento, rol y estatus. El estereotipo del hombre es dominante y agresivo, y el de la mujer es pasivo y subordinado. Los personajes femeninos de la obra son subordinadas por los hombres. Ellas son pasivas porque no hacen nada para cambiar su situación y terminan en la obra exactamente igual que al principio. Además de estos aspectos negativos, son insensibles y no se apoyan entre ellas. No presentan aspectos positivos.

En la teoría feminista el dinero y la educación están vistos como elementos importantes para lograr la libertad de la mujer. En la obra las mujeres no hablan de educación y Pam al igual que su madre no tienen independencia económica. Liz la tiene, pero no tiene educación, las tres mujeres son víctimas de los hombres porque dependen de ellos. Estas mujeres han adaptado los valores machistas para ellas mismas.

La teoría feminista explora la forma como lo 'femenino' es definido, representado y reprimido en el lenguaje y rechaza el uso de terminología machista. El lenguaje utilizado para describir a las mujeres es normalmente degradante y despectivo. En la obra esto es evidente cuando los personajes masculinos se refieren a las mujeres como 'mujezuela', 'malditas mujeres', 'vieja', 'malditas esposas', 'cincuentona'. La forma como se refieren a las mujeres es despectiva, degradante y humillante.

La crítica feminista también rechaza la forma en que ideas misóginas y tradiciones son perpetuadas en la sociedad y en la literatura. En la obra esto es evidente en la actitud de los hombres hacia las mujeres y hasta de mujeres en contra de ellas mismas. Es muy importante tener esto en mente porque a pesar del hecho de que la obra presenta desigualdad, represión sexual, violencia e injusticia en nuestra sociedad como un todo, es siempre la mujer quien más sufre como resultado de las normas y reglas patriarcales.

Ninguno de los personajes femeninos de la obra demuestran comportamiento o actitudes positivas. Ellos presentan características muy negativas y no tienen objetivos en la vida. Cada vez que los personajes masculinos se refieren a ellas, lo hacen en términos de irreverencia, falta de respeto y desprecio. Las mujeres son vistas como objetos sexuales. **Saved** es una obra perturbadora y desafiante que, a pesar de haber sido escrita en 1965, no ha perdido nada de su inmediatez. Presenta la desintegración de la familia y la sociedad violenta en la cual vivimos. Nadie puede negar sus valores políticos y morales pero, debe considerarse que la figura femenina está presentada de manera muy negativa.

### **Jackets**

Esta obra fue publicada por primera vez en 1990, como es una obra reciente, existe muy poca información disponible, de hecho, en Venezuela no encontramos crítica o análisis de esta obra.

**Jackets** (Chaquetas) subtitulada, "La mano secreta", es derivada de "La escuela de la aldea", escena de **Sugawara** del escritor japonés Takeda Zumo. Está dividida en dos partes: "La escuela de la aldea" y "La ciudad". La primera se desarrolla en Japón del siglo XVIII y la segunda en la moderna Europa. De la obra Robin Thorber del **The Guardián** señala que es una doble función, en donde se exploran las maquinaciones detrás del martirio político en el Japón del siglo XVIII y en la Europa del siglo XX, en el contexto histórico la moral es formal, con castas rígidas, códigos arcaicos de honor y muerte noble; en los modernos desórdenes urbanos, las mismas estructuras operan, pero

más superficial y brutalmente. Es una pieza poderosamente pasmante desde el punto de vista político, con una poesía polémica (Bond, 1990).

A primera vista, la primera parte de la obra parece no tener relación alguna con la segunda, pero están de hecho íntimamente relacionadas. Ambas partes se desarrollan en lugares distintos, en diferentes momentos y con personas diferentes de culturas distintas, pero ellas comparten el mismo leitmotiv. En ambas partes hay un patrón común; **Guerra-Hombres-Mujeres**. La guerra es provocada por los hombres y causa su propia destrucción. Niños e hijos mueren y las mujeres sufren silenciosamente las consecuencias. Ambas partes de la obra ejemplifican cómo las instituciones manipulan a las personas para sus propios beneficios y propósitos.

En la obra hay cinco mujeres: Chiyo, Tonami, La madre, Sra. Lewis y Sra. Tebham. Ellas son pasivas y actúan de acuerdo a las costumbres de sus sociedades y todas comparten un elemento en común, se comportan como madres. La obra demuestra claramente que el amor materno es una característica fundamental y determinante en la organización del dominio masculino. Es evidente como el tratamiento hacia la mujer no cambia en lo absoluto en ambas sociedades. Bond, consciente o no, presenta a través de los personajes femeninos, la forma como la posición de la mujer en la sociedad continúa siendo controlada por los grandes mitos colectivos creados por el hombre: mujeres subyugadas por los hombres.

En la obra, los personajes femeninos en general aceptan los valores y normas de la sociedad machista como propias. Chiyo y Tonami se someten a la opresión machista al no importarles el destino de los niños y al aceptar la guerra. En los personajes de la Madre, Sra. Tebham y Sra. Lewis, observamos que a pesar del hecho de que sufren las consecuencias de las normas masculinas no han perdido sus instintos maternos y conciencia social.

A través de la obra hay varias referencias a la inferioridad de la mujer. Los personajes masculinos utilizan términos degradantes como, ‘rameras’, ‘asesinas’, ‘vaca’, para referirse a los personajes femeninos y a las mujeres de la sociedad en general. Los personajes femeninos están tan influenciados por las normas patriarcales que ellas mismas utilizan terminología despectiva cuando se refieren a su propio sexo.

La libertad de la mujer está íntimamente ligada a la educación y al dinero; y éstos están, irónicamente, regulados por las instituciones machistas. En la obra no se observa que alguna de las mujeres tengan trabajo, excepto por Tonami quien ayuda a su esposo en la escuela.

Uno de los estereotipos más comunes en nuestra sociedad es que las mujeres sean pacíficas y los hombres violentos. Por ejemplo, los hombres van a la guerra y las mujeres y los niños sufren las consecuencias de la guerra y la injusticia social, los hombres se van a la guerra y las mujeres se quedan en casa.

Bond presenta en la obra, consciente o no, la opresión de las mujeres en la sociedad y hace que el lector se de cuenta que esto ha cambiado muy poco con el pasar del tiempo.

Para finalizar hay un capítulo dedicado a una revisión de otros personajes femeninos en sus obras. Este último capítulo se incluyó como consecuencia de algunas cartas de Edward Bond enviadas a la autora, en donde argumenta que su representación de las mujeres no es negativa y sugiere otras obras para ser analizadas. Luego del estudio se concluye que en sus obras de los años

sesenta y comienzo de los setenta, las mujeres en general representan estereotipos femeninos negativos. En sus obras más recientes se acepta que las mujeres son diferentes a las primeras, sin embargo, también están atrapadas en una sociedad machista.

Este estudio finaliza con conclusiones acerca del tratamiento de la figura femenina en las obras de Edward Bond, y las opiniones de Bond acerca del tema. Se establece la validez y relevancia de la crítica feminista y el enfoque mitológico en el análisis y enseñanza de la literatura, al igual que la aplicabilidad de este estudio para la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

### Conclusiones

En las obras estudiadas en esta investigación, **Saved** y **Jackets**, es evidente que la figura femenina se asemeja al estereotipo general o visión de la mujer en muchas sociedades y esto ha sido probado en cada uno de los análisis. Como conclusión se puede decir, que ideas misóginas están reflejadas tanto en el tema como en el lenguaje de las obras de Bond. Existen numerosos ejemplos en las obras de la forma como lo femenino está representado en el lenguaje. Existen muchas palabras en las obras que ejemplifican la interminable terminología peyorativa que se utiliza en la sociedad actual para describir al sexo femenino.

El estereotipo de los roles del hombre y la mujer en las obras demuestra como las personas se comportan de acuerdo a las normas y valores, sin prestar atención a si estos funcionan positiva o negativamente para ellos. También es evidente que la relación de diferencia sexual y poder es reflejada en la sociedad, en el hecho de que casi todas las posiciones de poder están asociadas con el sexo masculino más que el femenino. No se le da importancia a las oportunidades educacionales o independencia económica para la mujer y la perpetuación de los sistemas de pensamiento patriarcales en nuestras sociedades es prominente en ambas obras.

En el estudio de los personajes femeninos en las obras de Edward Bond, no se pretende juzgar como escritor misógino, pero si como un escritor que presenta en sus obras lo que él ve en la sociedad tal como existe en muchos países hoy en día. Bond no es un escritor autobiográfico. El presenta los daños que la humanidad persiste en infligirse a sí misma.

La idea de este estudio no es culpar al escritor por su presentación de la mujer. Al contrario, Bond es un escritor responsable que presenta la realidad como es y por consiguiente presenta a la figura femenina como existe en la sociedad actual. De hecho, Edward Bond afirma que, “la represión de la mujer está legitimizada por los mitos masculinos. Lo puede observar en la religión cristiana y en obras...” (Bond, 1993; p.2)

La validez de los dos enfoques en el análisis de las obras de Edward Bond es evidente, a pesar de que el escritor esté en desacuerdo con los resultados del análisis. Consciente o no, él representa la figura femenina como es presentada en la realidad. Sin embargo, también se concluye que no todos sus personajes femeninos presentan características tan negativas como las de **Saved**. En la investigación se encontraron en algunas obras, personajes femeninos positivos e indestructibles, quienes sin embargo, sufren las consecuencias de las sociedades machistas y violentas en donde viven.

También se debe considerar la validez y aplicabilidad de este estudio en la enseñanza del inglés como lengua extranjera. Bond nos presenta los problemas de la vida real y esto es evidente en las obras estudiadas. Coincidentalmente, los problemas que Bond presenta en las obras son familiares para los estudiantes venezolanos porque se asemejan bastante a los problemas sociales y la violencia que estamos viviendo diariamente en Venezuela.

Los estudios feministas han provocado una revolución sexual que se ha sentido en todo el mundo. Es por esto que los estudiantes deben ser motivados a comprometerse en la crítica feminista porque es un tema actual y ellos son parte de la nueva generación que va a controlar el mundo posteriormente.

La crítica feminista y mitológica pueden también ser utilizadas en el proceso de enseñanza-aprendizaje debido a que ellos estudian los patrones que son repetidos en las sociedades, un hecho que motivaría la comunicación y discusión entre los estudiantes. Ambos enfoques abordan temas con los cuales los lectores pueden relacionar sus propias experiencias y respuestas.

No se puede cambiar formas de pensar o mitos solamente sugiriéndose a grupos escasos. Debemos influenciar los puntos de vista de grupos más grandes. Debemos educar o reeducar desde la escuela porque es allí donde las futuras generaciones pueden comenzar a cambiar nuestro sistema de valores y la literatura es un excelente medio a través del cual se puede generar el proceso de cambio social porque provee al lector con ejemplos de otras experiencias y tal como dice Bond:

En el proceso de cambio social, el arte jugó un rol importante en la solución de problemas sociales. El arte informó a las personas y en el contexto cultural lo que sabemos se convierte en la base para la acción. El arte contribuyó a crear significado y propósito en un mundo aparentemente irracional. El arte es el ser humano clamando por una relación racional con el mundo (Itzin, 1986; p.83)

### **Referencias Bibliográficas**

- Bond, E. (1990). **Two Post-Modern Plays**. London: Methuen  
Bond, E. (1993) **Plays: Four**. London: Methuen  
Hirst, D. (1985) **Edward Bond: Modern Dramatics**. London: Macmillan Publishers Ltd.  
Itzin, C. (1986) **Stages in the Revolution**. London: Methuen.

**LA AUTORA**

**Rosa López de D'Amico**

Instituto Pedagógico de Maracay

Departamento de Inglés

### **Datos de la Edición Impresa Original**

D'Amico, Rosa López (de). *La Figura Femenina en las Obras de Edward Bond*. Paradigma, Vol. XVIII, N° 1, Junio de 1997; 71 - 84